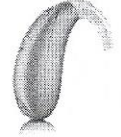


Au V1-M

Kulak arkası (BTE) direkt bağlanabilirlik işitme cihazı

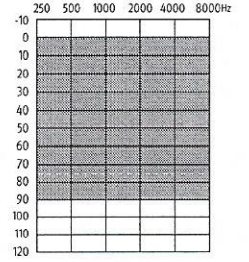
Dijital programlanabilir, 12 kanallı, 32 bandlı, çift mikrofonlu, feedback yöneticisi, gürültü azaltıcı özelliği, manuel ses kontrollü maksimum çıkış kontrol ve kazanç kontrol sistemli, FM sistemleri ile uyumlu, suya ve toza dayanıklı, mikro BTE, pil boyutu 312 olan işitme cihazıdır.



Au V-M

SoundSuite OS		Seviye 9 Premium	Seviye 7 Advanced	Seviye 5 Standart	Seviye 3 Essential	Seviye 1 Lower essential
Çevresel sınıflandırma	Tüm dinleme ortamları	8	6	4	2	AutoMic
	Yüksek sesle konuşma	•				
	Kalabalık ortamda konuşma	•				
	Küçük grupta konuşma	•	•			
	Müzik	•	•			
	Gürültü	•	•	•		
	Sakin ortam	•	•	•		
	Sakin ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Gürültülü ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Toplam aktarım ortamları	2	2	2	2	2
	Medya konuşma	•	•	•	•	•
	Medya müzik	•	•	•	•	•
Ses optimizasyonu ve performansı	ActiveFocus	•	•			
	Yüksek sesle konuşma (manuel program)	•	•			
	Arabada 360 konuşma (manuel program)	•				
	Auto Target Pro	•				
	Auto Target		•			
	Dinamik gürültü azaltma	•	•			
	Soft sound reduction	•	•	•		
	Ses Haritalama	•	•	•		
	Pinna Etkisi	•	•	•	•	•
	Speech intensifier	•	•	•	•	•
Donanım özellikleri	Gürültü azaltımı	•	•	•	•	•
	Made for all direkt bağlanabilirlik	•	•	•	•	•
	Telecoil	•	•	•	•	•
İnce ayar kanal sayısı		20	20	16	12	12

Fitting aralığı



--- Slim tube (power dome)

Tüm performans seviyelerinde mevcut

Ses stabilizasyonu

- › Sinyal Korumucu 2
- › Rüzgar kontrolü
- › Feedback optimizasyonu

Kolaylık ve rahatlık

- › Hearing Remote uygulaması
- › TV Connector
- › Remote Control
- › PartnerMic
- › RogerDirect
- › Kablosuz senkronizasyon
- › Binaural Phone*

Mikrofon seçenekleri

- › Adaptif direksiyonel
- › Sabit direksiyonel
- › Sabit geniş direksiyonel
- › Omni direksiyonel

Fitting

- › Otomatik Adaptasyon Yöneticisi
- › Frekans sıkıştırma 2
- › Tinnitus maskeleyme
- › Manuel programlar
- › IntelliVent

Yenilikçi deneyim

- › Trial
- › İlk Fitting
- › Koç
- › Remote Adjust
- › Tümünü Yakala
- › Veri kaydı

Kişiselleştirme

- › Netlik ve konfor düğmeleri*
- › Opsiyonel uygulama programları*
- › Ekolayzer

Au V-M, IP 68 derecesine sahiptir

Tüm performans seviyeleri tüm piyasalarda mevcut değildir.

*Lower essential seviyesi cihazlar için mevcut değildir.

Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl-Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: Sevak TUNÇ

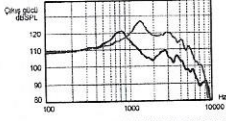
TRANSLATE IN IS/ANBUL
Sevak Tunç Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İhlamur B.V. Sarkaç Sok.
Agaoglu My Prestij No:1 Kat:12
Daire:97 B. Atagözü-İstanbul
Tic. Sic.No: 803294
Kozyatağı V.D.: 866 037 8920

Au V1-M

Filtreli boynuz
(Standart)

SlimTube
Opsiyonel

ANSI/ASA 3.22 2014 (R2022)/IEC 60118-0: 2022 2cc coupler teknik verileri



OSPL90

Maksimum (dB SPL)

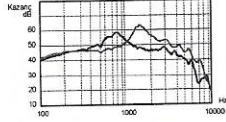
128

122

HFA - OSPL90 (dB SPL)

121

111



Tam kazanç (giriş 50 dB SPL)

Maksimum (dB)

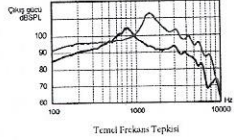
63

58

HFA - FOG (dB)

55

49



Referans test ayarı (RTS)

Frekans aralığı (Hz)

<100 - >7800

<100 - >8000

Referans test kazancı (dB)

44

34

RTS'de pil tüketimi (mA)

1.5

1.6

RTS'de eşdeğer giriş gürültüsü (dB SPL)

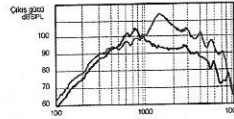
19

19

500 Hz/800 Hz/1600 Hz/3200 Hz'de toplam harmonik bozulma (%)

5.0/3.0/2.0/1.0

1.5/1.5/2.0/1.0



İndüksiyon bobininin hassasiyeti (31.6 mA/m)

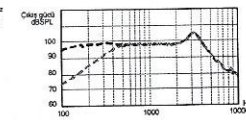
HFA SPLIV / ETLIS-RTLS (dB SPL/dB)

105/1

95/1

HFA MASL (Tam kazançta 1 mA/m) (dB SPL)

76



Standart: 70 dB SPL'de mik'e karşın 100 mA/m'de indüksiyon bobini

--- Mikrofon

--- İndüksiyon bobini

Çalışma süresi

85

85

Beklenen çalışma süresi (sa)*

Açıklamalar

- Boynuz
- SlimTube

Test Koşulları

Pil Boyutu :312 Çinko-hava; Güç Kaynağı: 1.3 V

Ölçümler, bir HA-1 coupler kullanılarak kapalı konfigürasyonla elde edilmiştir (ANSI-3.7-1995).

İşitme cihazı Aura;Fit test ayarlarına ayarlanmıştır. LLE yaklaşık 35 dB SPL seviyesinde uygulanır..

Domelar, perfore kulak zarına, korunmasız orta kulak boşluğu bulunanlara veya cerrahi olarak ameliyat görmüş kulak

kanalına uygulanmamalıdır. Bu gibi durumlarda kişiye özel kulak kalıbı uygulanması önerilir.

Etkinleştirilmiş kullanıcı modunda Tek Sesli Gecikme, ANSI 2051: 2017'ye göre 6.5 ms'dir.

İyileştirmeler yapıldıkça teknik özelliklere ait verileri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkımız saklıdır.

UYARILAR: Bu işitme cihazı 132 dB SPL'yi aşabilen bir çıkış ses basıncı seviyesine sahiptir. Kullanıcının kalan işitme duyusunu bozma riski bulunduğundan, bu cihaz takılırken özellikle dikkat edilmelidir.
Çocukların kulaklarında gelişen SPL, ortalama yetişkinlerden büyük ölçüde yüksek olabilir. Fitting işlemini yapan kişinin OSPL90'ı doğru hedefe ölçülen RECD önerilir.
İşitme cihazında üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Bu tür değişiklikler kulağa veya işitme cihazına zarar verebilir.

*Pil performansı aktif özelliklere, kablolu aksesuarların kullanımına, işitme kaybına, pil yaşına, ses ortamına ve kulaklığa bağlıdır. Şarj edilemeyen Çinko-hava pillerin çalışma süresinin pil modeline bağlı olarak değişebileceğini unutmayın.

CE
0459



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, İsviçre

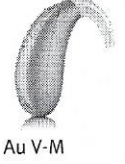
Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Ağız-Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: Sevay TUNÇ

TRANSLATE IN ISTANBUL
Sevay Tunç Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İhlamur Biv. Sarkaç Sok.
Ağaoğlu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B. Atasehir-İstanbul
Tic.Sic.No:803294
Kozyatağı V.D.. 866 037 8920

Au V3-M

Kulak arkası (BTE) direkt bağlanabilirlik işitme cihazı

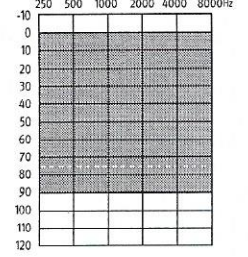
Dijital programlanabilir, 12 kanallı, 32 bandlı, çift mikrofonlu, feedback yöneticisi, gürültü azaltıcı özelliği, manuel ses kontrollü maksimum çıkış kontrol ve kazanç kontrol sistemli, FM sistemleri ile uyumlu, suya ve toza dayanıklı, mikro BTE, pil boyutu 312 olan işitme cihazıdır.



Au V-M

SoundSuite OS		Seviye 9 Premium	Seviye 7 Advanced	Seviye 5 Standart	Seviye 3 Essential	Seviye 1 Lower essential
Çevresel sınıflandırma	Tüm dinleme ortamları	8	6	4	2	AutoMic
	Yüksek sesle konuşma	•				
	Kalabalık ortamda konuşma	•				
	Küçük grupta konuşma	•	•			
	Müzik	•	•			
	Gürültü	•	•	•		
	Sakin ortam	•	•	•		
	Sakin ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Gürültülü ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Toplam aktarım ortamları	2	2	2	2	2
	Medya konuşma	•	•	•	•	•
	Medya müzik	•	•	•	•	•
Ses optimizasyonu ve performansı	ActiveFocus	•	•			
	Yüksek sesle konuşma (manuel program)	•	•			
	Arabada 360 konuşma (manuel program)	•				
	Auto Target Pro	•				
	Auto Target		•			
	Dinamik gürültü azaltma	•	•			
	Soft sound reduction	•	•	•		
	Ses Haritalama	•	•	•		
	Pinna Etkisi	•	•	•	•	•
	Speech intensifier	•	•	•	•	•
	Gürültü azaltımı	•	•	•	•	•
Donanım özellikleri	Made for all direkt bağlanabilirlik	•	•	•	•	•
	Telecoil	•	•	•	•	•
İnce ayar kanal sayısı		20	20	16	12	12

Fitting aralığı



--- Slim tube (power dome)

Tüm performans seviyelerinde mevcut

Ses stabilizasyonu

- › Sinyal Korumucu 2
- › Rüzgar kontrolü
- › Feedback optimizasyonu

Kolaylık ve rahatlık

- › Hearing Remote uygulaması
- › TV Connector
- › Remote Control
- › PartnerMic
- › RogerDirect
- › Kablosuz senkronizasyon
- › Binaural Phone*

Mikrofon seçenekleri

- › Adaptif direksiyonel
- › Sabit direksiyonel
- › Sabit geniş direksiyonel
- › Omni direksiyonel

Fitting

- › Otomatik Adaptasyon Yöneticisi
- › Frekans sıkıştırma 2
- › Tinnitus maskeleme
- › Manuel programlar
- › IntelliVent

Yenilikçi deneyim

- › Trial
- › İlk Fitting
- › Koç
- › Remote Adjust
- › Tümünü Yakala
- › Veri kaydı

Kişiselleştirme

- › Netlik ve konfor düğmeleri*
- › Opsiyonel uygulama programları*
- › Ekolayzer

Au V-M, IP 68 derecesine sahiptir

Tüm performans seviyeleri tüm piyasalarda mevcut değildir.

*Lower essential seviyesi cihazlar için mevcut değildir.

Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: **Sevay TUNÇ**

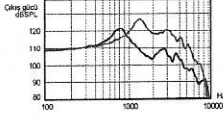
TRANSLATE IN ISTANBUL
Sevay Tunc Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İhlamı / Biv. Sarkaç Sok.
Agaoglu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B. Atagöhr-İstanbul
Tic.Sic.No: 803294
Kozyatağı V.D.. 866 037 8920

Au V3-M

Filtreli boynuz
(Standart)

SlimTube
Opsiyonel

ANSI/ASA 3.22 2014 (R2022)/IEC 60118-0: 2022 2cc coupler teknik verileri



OSPL90

Maksimum (dB SPL)

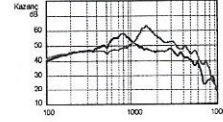
128

122

HFA - OSPL90 (dB SPL)

121

111



Tam kazanç (giriş 50 dB SPL)

Maksimum (dB)

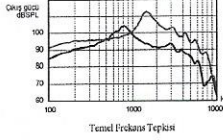
63

58

HFA - FOG (dB)

55

49



Referans test ayarı (RTS)

Frekans aralığı (Hz)

<100 - >7800

<100 - >8000

Referans test kazancı (dB)

44

34

RTS'de pil tüketimi (mA)

1.5

1.6

RTS'de eşdeğer giriş gürültüsü (dB SPL)

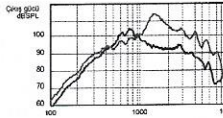
19

19

500 Hz/800 Hz/1600 Hz/3200 Hz'de toplam harmonik bozulma (%)

5.0/3.0/2.0/1.0

1.5/1.5/2.0/1.0



İndüksiyon bobininin hassasiyeti (31.6 mA/m)

HFA SPLIV / ETLIS-RTLS (dB SPL/dB)

105/1

95/1

HFA MASL (Tam kazançta 1 mA/m) (dB SPL)

76

Standart: 70 dB SPL'de mik'e karşın 100 mA/m'de indüksiyon bobini

--- Mikrofon

--- İndüksiyon bobini

Çalışma süresi

85

85

Beklenen çalışma süresi (sa)*

Açıklamalar

Test Koşulları

- Boynuz
- SlimTube

Pil Boyutu :312 Çinko-hava; Güç Kaynağı: 1.3 V

Ölçümler, bir HA-1 coupler kullanılarak kapalı konfigürasyonla elde edilmiştir (ANSI-3.7-1995).

İşitme cihazı Aura;Fit test ayarlarına ayarlanmıştır. LLE yaklaşık 35 dB SPL seviyesinde uygulanır..

Domelar, perfore kulak zarına, korunmasız orta kulak boşluğu bulunanlara veya cerrahi olarak ameliyat görmüş kulak kanalına uygulanmamalıdır. Bu gibi durumlarda kişiye özel kulak kalıbı uygulanması önerilir.

Etkinleştirilmiş kullanıcı modunda Tek Sesli Gecikme, ANSI 2051: 2017'ye göre 6.5 ms'dir.

İyileştirmeler yapıldıkça teknik özelliklere ait verileri önceden haber vermeksizin değiştirmek hakkımız saklıdır.

UYARILAR: Bu işitme cihazı 132 dB SPL'yi aşabilen bir çıkış ses basıncı seviyesine sahiptir. Kullanıcının kalan işitme duyusunu bozma riski bulunduğundan, bu cihaz takılırken özellikle dikkat edilmelidir.

Çocukların kulaklarında gelişen SPL, ortalama yetişkinlerden büyük ölçüde yüksek olabilir. Fitting işlemini yapan kişinin OSPL90'ı doğru hedefe ölçülen RECD önerilir.

İşitme cihazında üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Bu tür değişiklikler kulağa veya işitme cihazına zarar verebilir.

*Pil performansı aktif özelliklere, kablosuz aksesuarların kullanımına, işitme kaybına, pil yaşına, ses ortamına ve kulaklığa bağlıdır. Şarj edilemeyen Çinko-hava pillerin çalışma süresinin pil modeline bağlı olarak değişebileceğini unutmayın.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, İsviçre

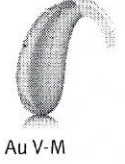
Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl-Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: **Sevay TUNÇ**

TRANSLATE IN İSTANBUL
Sevay Tunç Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İhlamur Bly. Çarşı Sok.
Ağaoğlu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B. Atasehir-İstanbul
Tic.Sic.No:1803294
Kozyatağı V.D.. 866 037 8920

Au V5-M

Kulak arkası (BTE) direkt bağlanabilirlik işitme cihazı

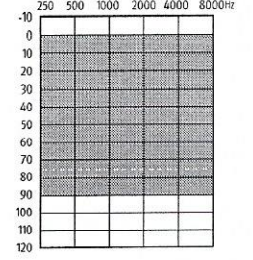
Dijital programlanabilir, 16 kanallı, 36 bandlı, çift mikrofonlu, feedback yöneticili, gürültü azaltıcı özellikli, manuel ses kontrollü maksimum çıkış kontrol ve kazanç kontrol sistemli, FM sistemleri ile uyumlu, suya ve toza dayanıklı, mikro BTE, pil boyutu 312 olan işitme cihazıdır.



Au V-M

SoundSuite OS		Seviye 9 Premium	Seviye 7 Advanced	Seviye 5 Standart	Seviye 3 Essential	Seviye 1 Lower essential
Çevresel sınıflandırma	Tüm dinleme ortamları	8	6	4	2	AutoMic
	Yüksek sesle konuşma	•				
	Kalabalık ortamda konuşma	•				
	Küçük grupta konuşma	•	•			
	Müzik	•	•			
	Gürültü	•	•	•		
	Sakin ortam	•	•	•		
	Sakin ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Gürültülü ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Toplam aktarım ortamları	2	2	2	2	2
	Medya konuşma	•	•	•	•	•
	Medya müzik	•	•	•	•	•
Ses optimizasyonu ve performansı	ActiveFocus	•	•			
	Yüksek sesle konuşma (manuel program)	•	•			
	Arabada 360 konuşma (manuel program)	•				
	Auto Target Pro	•				
	Auto Target		•			
	Dinamik gürültü azaltma	•	•			
	Soft sound reduction	•	•	•		
	Ses Haritalama	•	•	•		
	Pinna Etkisi	•	•	•	•	•
	Speech intensifier	•	•	•	•	•
	Gürültü azaltımı	•	•	•	•	•
Donanım özellikleri	Made for all direkt bağlanabilirlik	•	•	•	•	•
	Telecoil	•	•	•	•	•
İnce ayar kanal sayısı		20	20	16	12	12

Fitting aralığı



--- Slim tube (power dome)

Tüm performans seviyelerinde mevcut

Ses stabilizasyonu

- › Sinyal Koruyucu 2
- › Rüzgar kontrolü
- › Feedback optimizasyonu

Kolaylık ve rahatlık

- › Hearing Remote uygulaması
- › TV Connector
- › Remote Control
- › PartnerMic
- › RogerDirect
- › Kablosuz senkronizasyon
- › Binaural Phone*

Mikrofon seçenekleri

- › Adaptif direksiyonel
- › Sabit direksiyonel
- › Sabit geniş direksiyonel
- › Omni direksiyonel

Fitting

- › Otomatik Adaptasyon Yöneticisi
- › Frekans sıkıştırma 2
- › Tinnitus maskeleyme
- › Manuel programlar
- › IntelliVent

Yenilikçi deneyim

- › Trial
- › İlk Fitting
- › Koç
- › Remote Adjust
- › Tümünü Yakala
- › Veri kaydı

Kişiselleştirme

- › Netlik ve konfor düğmeleri*
- › Opsiyonel uygulama programları*
- › Ekolayzer

Au V-M, IP 68 derecesine sahiptir

Tüm performans seviyeleri tüm piyasalarda mevcut değildir.

*Lower essential seviyesi cihazlar için mevcut değildir.

Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asli-Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: SEVAY TUNÇ

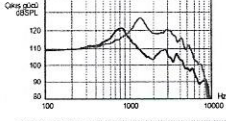
TRANSLATE IN İSTANBUL
Sevay Tunç Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İnönü Bulvarı, Sarkaç Sok.
Ağaoğlu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B.Altışehir-İstanbul
Tic.Sic.No: 803294
Kozyatağı V.D.. 866 037 8920

Au V5-M

Filtreli boynuz
(Standart)

SlimTube
Opsiyonel

ANSI/ASA 3.22 2014 (R2022)/IEC 60118-0: 2022 2cc coupler teknik verileri



OSPL90

Maksimum (dB SPL)

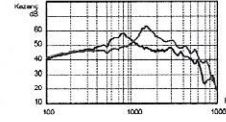
128

122

HFA - OSPL90 (dB SPL)

121

111



Tam kazanç (giriş 50 dB SPL)

Maksimum (dB)

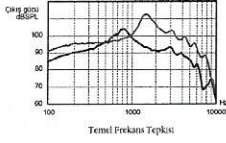
63

58

HFA - FOG (dB)

55

49



Referans test ayarı (RTS)

Frekans aralığı (Hz)

<100 - >7800

<100 - >8000

Referans test kazancı (dB)

44

34

RTS'de pil tüketimi (mA)

1.5

1.6

RTS'de eşdeğer giriş gürültüsü (dB SPL)

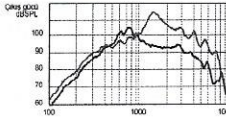
19

19

500 Hz/800 Hz/1600 Hz/3200 Hz'de toplam harmonik bozulma (%)

5.0/3.0/2.0/1.0

1.5/1.5/2.0/1.0



İndüksiyon bobininin hassasiyeti (31.6 mA/m)

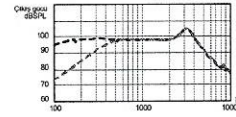
HFA SPLIV / ETLIS-RTLS (dB SPL/dB)

105/1

95/1

HFA MASL (Tam kazançta 1 mA/m) (dB SPL)

76



Standart: 70 dB SPL'de mik'e karşın 100 mA/m'de indüksiyon bobini

--- Mikrofon

--- İndüksiyon bobini

Çalışma süresi

Beklenen çalışma süresi (sa)*

85

85

Açıklamalar

Test Koşulları

- Boynuz
- SlimTube

Pil Boyutu :312 Çinko-hava; Güç Kaynağı: 1.3 V

Ölçümler, bir HA-1 coupler kullanılarak kapalı konfigürasyonla elde edilmiştir (ANSI-3.7-1995).

İşitme cihazı Aura;Fit test ayarlarına ayarlanmıştır. LLE yaklaşık 35 dB SPL seviyesinde uygulanır..

Domelar, perfore kulak zarına, korunmasız orta kulak boşluğu bulunanlara veya cerrahi olarak ameliyat görmüş kulak kanalına uygulanmamalıdır. Bu gibi durumlarda kişiye özel kulak kalıbı uygulanması önerilir.

Etkinleştirilmiş kullanıcı modunda Tek Sesli Gecikme, ANSI 2051: 2017'ye göre 6.5 ms'dir.

İlyeştirmeler yapıldıkça teknik özelliklere ait verileri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkımız saklıdır.

UYARILAR: Bu işitme cihazı 132 dB SPL'yi aşabilen bir çıkış ses basıncı seviyesine sahiptir. Kullanıcının kalan işitme duyusunu bozma riski bulunduğundan, bu cihaz takılırken özellikle dikkat edilmelidir.

Çocukların kulaklarında gelişen SPL, ortalama yetişkinlerden büyük ölçüde yüksek olabilir. Fitting işlemini yapan kişinin OSPL90'ı doğru hedefe ölçülen RECD önerilir.

İşitme cihazında üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Bu tür değişiklikler kulağa veya işitme cihazına zarar verebilir.

*Pil performansı aktif özelliklere, kablosuz aksesuarların kullanımına, işitme kaybına, pil yaşına, ses ortamına ve kulaklığa bağlıdır. Şarj edilemeyen Çinko-hava pillerin çalışma süresinin pil modeline bağlı olarak değişebileceğini unutmayın.

CE
0459



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, İsviçre

Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl-Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: Sevat TUNÇ

TRANSLATE İSTANBUL
Sevat Tunc Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İhlamırlı Blv. Sarkaç Sok.
Ağaoğlu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:07 B. A. Şişli-İstanbul
Tic.Sic.No: 003294
Kozyatağı V.D.: 866 037 8920

Au V7-M

Kulak arkası (BTE) direkt bağlanabilirlik işitme cihazı

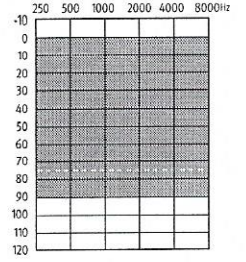
Dijital programlanabilir, 20 kanallı, 40 bandlı, çift mikrofonlu, feedback yöneticili, gürültü azaltıcı özelliği, manuel ses kontrollü maksimum çıkış kontrol ve kazanç kontrol sistemli, FM sistemleri ile uyumlu, suya ve toza dayanıklı, mikro BTE, pil boyutu 312 olan işitme cihazıdır.



Au V-M

SoundSuite OS		Seviye 9 Premium	Seviye 7 Advanced	Seviye 5 Standart	Seviye 3 Essential	Seviye 1 Lower essential
Çevresel sınıflandırma	Tüm dinleme ortamları	8	6	4	2	AutoMic
	Yüksek sesle konuşma	•				
	Kalabalık ortamda konuşma	•				
	Küçük grupta konuşma	•	•			
	Müzik	•	•			
	Gürültü	•	•	•		
	Sakin ortam	•	•	•		
	Sakin ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Gürültülü ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Toplam aktarım ortamları	2	2	2	2	2
	Medya konuşma	•	•	•	•	•
	Medya müzik	•	•	•	•	•
Ses optimizasyonu ve performansı	ActiveFocus	•	•			
	Yüksek sesle konuşma (manuel program)	•	•			
	Arabada 360 konuşma (manuel program)	•				
	Auto Target Pro	•				
	Auto Target		•			
	Dinamik gürültü azaltma	•	•			
	Soft sound reduction	•	•	•		
	Ses Haritalama	•	•	•		
	Pinna Etkisi	•	•	•	•	•
	Speech intensifier	•	•	•	•	•
	Gürültü azaltımı	•	•	•	•	•
Donanım özellikleri						
Made for all direkt bağlanabilirlik		•	•	•	•	•
Telecoil		•	•	•	•	•
İnce ayar kanal sayısı		20	20	16	12	12

Fitting aralığı



--- Slim tube (power dome)

Tüm performans seviyelerinde mevcut

Ses stabilizasyonu

- › Sinyal Korumucu 2
- › Rüzgar kontrolü
- › Feedback optimizasyonu

Kolaylık ve rahatlık

- › Hearing Remote uygulaması
- › TV Connector
- › Remote Control
- › PartnerMic
- › RogerDirect
- › Kablosuz senkronizasyon
- › Binaural Phone*

Mikrofon seçenekleri

- › Adaptif direksiyonel
- › Sabit direksiyonel
- › Sabit geniş direksiyonel
- › Omni direksiyonel

Fitting

- › Otomatik Adaptasyon Yöneticisi
- › Frekans sıkıştırma 2
- › Tinnitus maskeleme
- › Manuel programlar
- › IntelliVent

Yenilikçi deneyim

- › Trial
- › İlk Fitting
- › Koç
- › Remote Adjust
- › Tümünü Yakala
- › Veri kaydı

Kişiselleştirme

- › Netlik ve konfor düğmeleri*
- › Opsiyonel uygulama programları*
- › Ekolayzer

Au V-M, IP 68 derecesine sahiptir

Tüm performans seviyeleri tüm piyasalarda mevcut değildir.

*Lower essential seviyesi cihazlar için mevcut değildir.

Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl-Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: Sevay TUNÇ

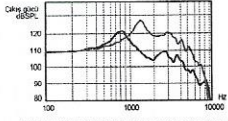
TRANSLATE IN İSTANBUL
Sevay Tunc Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İhlamur Akr. Sarkaç Sok.
Ağaoğlu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B. Atışehir-İstanbul
Tic.Sic.No:803294
Kozyatağı V.D.. 866 037 8920

Au V7-M

Filtreli boynuz
(Standart)

SlimTube
Opsiyonel

ANSI/ASA 3.22 2014 (R2022)/IEC 60118-0: 2022 2cc coupler teknik verileri



OSPL90

Maksimum (dB SPL)

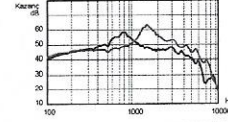
128

122

HFA - OSPL90 (dB SPL)

121

111



Tam kazanç (giriş 50 dB SPL)

Maksimum (dB)

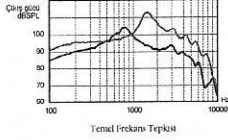
63

58

HFA - FOG (dB)

55

49



Referans test ayanı (RTS)

Frekans aralığı (Hz)

<100 - >7800

<100 - >8000

Referans test kazancı (dB)

44

34

RTS'de pil tüketimi (mA)

1.5

1.6

RTS'de eşdeğer giriş gürültüsü (dB SPL)

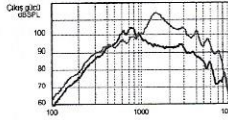
19

19

500 Hz/800 Hz/1600 Hz/3200 Hz'de toplam harmonik bozulma (%)

5.0/3.0/2.0/1.0

1.5/1.5/2.0/1.0



İndüksiyon bobininin hassasiyeti (31.6 mA/m)

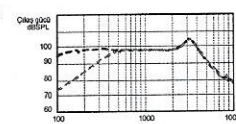
HFA SPLIV / ETLS-RTLS (dB SPL/dB)

105/1

95/1

HFA MASL (Tam kazançta 1 mA/m) (dB SPL)

76



Standart: 70 dB SPL'de mik'e karşın 100 mA/m'de indüksiyon bobini

--- Mikrofon

--- İndüksiyon bobini

Çalışma süresi

Beklenen çalışma süresi (sa)*

85

85

Açıklamalar

Test Koşulları

— Boynuz
— SlimTube

Pil Boyutu :312 Çinko-hava; Güç Kaynağı: 1.3 V

Ölçümler, bir HA-1 coupler kullanılarak kapalı konfigürasyonla elde edilmiştir (ANSI-3.7-1995).

İşitme cihazı Aura;Fit test ayarlarına ayarlanmıştır. LLE yaklaşık 35 dB SPL seviyesinde uygulanır..

Domelar, perfore kulak zarına, korunmasız orta kulak boşluğu bulunanlara veya cerrahi olarak ameliyat görmüş kulak

kanalına uygulanmamalıdır. Bu gibi durumlarda kişiye özel kulak kalıbı uygulanması önerilir.

Etkinleştirilmiş kullanıcı modunda Tek Sesli Gecikme, ANSI 2051: 2017'ye göre 6.5 ms'dir.

İyileştirmeler yapıldıkça teknik özelliklere ait verileri önceden haber vermeksizin değiştirmeye hakkımız saklıdır.

UYARILAR: Bu işitme cihazı 132 dB SPL'yi aşabilen bir çıkış ses basıncı seviyesine sahiptir. Kullanıcının kalan işitme duyusunu bozma riski bulunduğundan, bu cihaz takılırken özellikle dikkat edilmelidir.

Çocukların kulaklarında gelişen SPL, ortalama yetişkinlerden büyük ölçüde yüksek olabilir. Fitting işlemini yapan kişinin OSPL90'ı doğru hedefe ölçülen RECD önerilir.

İşitme cihazında üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Bu tür değişiklikler kulaga veya işitme cihazına zarar verebilir.

*Pil performansı aktif özelliklere, kablosuz aksesuarların kullanımına, işitme kaybına, pil yaşına, ses ortamına ve kulaklığa bağlıdır. Şarj edilemeyen Çinko-hava pillerin çalışma süresinin pil modeline bağlı olarak değişebileceğini unutmayın.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, İsviçre

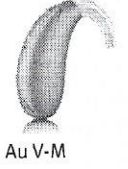
Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: Sevay TUNÇ

TRANSLATE İSTANBUL
Sevay Tunç Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İhlamur Bv. Sarkaç Sok.
Ağaoğlu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B.Altışehir-İstanbul
Tic.Sic.No: 803294
Kozyatağı V.D.: 866 037 8920

Au V9-M

Kulak arkası (BTE) direkt bağlanabilirlik işitme cihazı

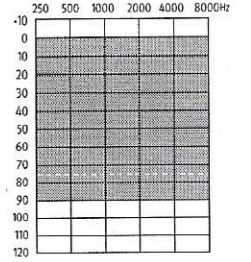
Dijital programlanabilir, 20 kanallı, 40 bandlı, çift mikrofonlu, feedback yöneticili, gürültü azaltıcı özellikli, manuel ses kontrollü maksimum çıkış kontrol ve kazanç kontrol sistemli, FM sistemleri ile uyumlu, suya ve toza dayanıklı, mikro BTE, pil boyutu 312 olan işitme cihazıdır.



Au V-M

SoundSuite OS		Seviye 9 Premium	Seviye 7 Advanced	Seviye 5 Standart	Seviye 3 Essential	Seviye 1 Lower essential
Çevresel sınıflandırma	Tüm dinleme ortamları	8	6	4	2	AutoMic
	Yüksek sesle konuşma	•				
	Kalabalık ortamda konuşma	•				
	Küçük grupta konuşma	•	•			
	Müzik	•	•			
	Gürültü	•	•	•		
	Sakin ortam	•	•	•		
	Sakin ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Gürültülü ortamda konuşma	•	•	•	•	
	Toplam aktarım ortamları	2	2	2	2	2
	Medya konuşma	•	•	•	•	•
	Medya müzik	•	•	•	•	•
Ses optimizasyonu ve performansı	ActiveFocus	•	•			
	Yüksek sesle konuşma (manuel program)	•	•			
	Arabada 360 konuşma (manuel program)	•				
	Auto Target Pro	•				
	Auto Target		•			
	Dinamik gürültü azaltma	•	•			
	Soft sound reduction	•	•	•		
	Ses Haritalama	•	•	•		
	Pinna Etkisi	•	•	•	•	•
Donanım özellikleri	Made for all direkt bağlanabilirlik	•	•	•	•	•
	Telecoil	•	•	•	•	•
	İnce ayar kanal sayısı	20	20	16	12	12

Fitting aralığı



--- Slim tube (power dome)

Tüm performans seviyelerinde mevcut

Ses stabilizasyonu

- › Sinyal Koruyucu 2
- › Rüzgar kontrolü
- › Feedback optimizasyonu

Kolaylık ve rahatlık

- › Hearing Remote uygulaması
- › TV Connector
- › Remote Control
- › PartnerMic
- › RogerDirect
- › Kablosuz senkronizasyon
- › Binaural Phone*

Mikrofon seçenekleri

- › Adaptif direksiyonel
- › Sabit direksiyonel
- › Sabit geniş direksiyonel
- › Omni direksiyonel

Fitting

- › Otomatik Adaptasyon Yöneticisi
- › Frekans sıkıştırma 2
- › Tinnitus maskeleyme
- › Manuel programlar
- › IntelliVent

Yenilikçi deneyim

- › Trial
- › İlk Fitting
- › Koç
- › Remote Adjust
- › Tümünü Yakala
- › Veri kaydı

Kişiselleştirme

- › Netlik ve konfor düğmeleri*
- › Opsiyonel uygulama programları*
- › Ekolayzer

Au V-M, IP 68 derecesine sahiptir

Tüm performans seviyeleri tüm piyasalarda mevcut değildir.

*Lower essential seviyesi cihazlar için mevcut değildir.

Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: Sevay TUNÇ

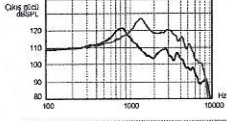
TRANSLATE IN ISTANBUL
Sevay Tunç Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İnşaatçı Bld. Sarkaç Sok.
Agaoglu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B. Ataşehir-İstanbul
Tic.Sic.No: 803294
Kozyatağı V.D. 066 037 8920

Au V9-M

Filtreli boynuz
(Standart)

SlimTube
Opsiyonel

ANSI/ASA 3.22 2014 (R2022)/IEC 60118-0: 2022 2cc coupler teknik verileri



OSPL90

Maksimum (dB SPL)

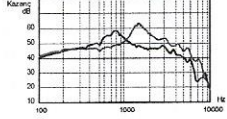
128

122

HFA - OSPL90 (dB SPL)

121

111



Tam kazanç (giriş 50 dB SPL)

Maksimum (dB)

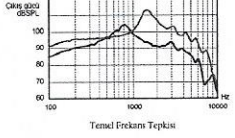
63

58

HFA - FOG (dB)

55

49



Referans test ayarı (RTS)

Frekans aralığı (Hz)

<100 - >7800

<100 - >8000

Referans test kazancı (dB)

44

34

RTS'de pil tüketimi (mA)

1.5

1.6

RTS'de eşdeğer giriş gürültüsü (dB SPL)

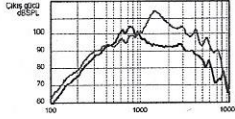
19

19

500 Hz/800 Hz/1600 Hz/3200 Hz'de toplam harmonik bozulma (%)

5.0/3.0/2.0/1.0

1.5/1.5/2.0/1.0



İndüksiyon bobininin hassasiyeti (31.6 mA/m)

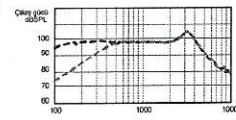
HFA SPLIV / ETLIS-RTLS (dB SPL/dB)

105/1

95/1

HFA MASL (Tam kazançta 1 mA/m) (dB SPL)

76



Standart: 70 dB SPL'de mik'e karşı 100 mA/m'de indüksiyon bobini

--- Mikrofon

--- İndüksiyon bobini

Çalışma süresi

Beklenen çalışma süresi (sa)*

85

85

Açıklamalar

- Boynuz
- SlimTube

Test Koşulları

Pil Boyutu :312 Çinko-hava; Güç Kaynağı: 1.3 V

Ölçümler, bir HA-1 coupler kullanılarak kapalı konfigürasyonla elde edilmiştir (ANSI-3.7-1995).

İşitme cihazı Aura;Fit test ayarlarına ayarlanmıştır. LLE yaklaşık 35 dB SPL seviyesinde uygulanır..

Domelar, perfore kulak zarına, korunmasız orta kulak boşluğu bulunanlara veya cerrahi olarak ameliyat görmüş kulak kanalına uygulanmamalıdır. Bu gibi durumlarda kişiye özel kulak kalıbı uygulanması önerilir.

Etkinleştirilmiş kullanıcı modunda Tek Sesli Gecikme, ANSI 2051: 2017'ye göre 6.5 ms'dir.

İyileştirmeler yapıldıkça teknik özelliklere ait verileri önceden haber vermeksizin değiştirme hakkımız saklıdır.

UYARILAR: Bu işitme cihazı 132 dB SPL'yi aşabilen bir çıkış ses basıncı seviyesine sahiptir. Kullanıcının kalan işitme duyusunu bozma riski bulunduğundan, bu cihaz takılırken özellikle dikkat edilmelidir.

Çocukların kulaklarında gelişen SPL, ortalama yetişkinlerden büyük ölçüde yüksek olabilir. Fitting işlemini yapan kişinin OSPL90'ı doğru hedefe ölçülen RECD önerilir.

İşitme cihazında üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Bu tür değişiklikler kulağa veya işitme cihazına zarar verebilir.

*Pil performansı aktif özelliklere, kablosuz aksesuarların kullanımına, işitme kaybına, pil yaşına, ses ortamına ve kulaklığa bağlıdır. Şarj edilemeyen Çinko-hava pillerin çalışma süresinin pil modeline bağlı olarak değişebileceğini unutmayın.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, İsviçre

Tercüme edilmek üzere bana verilen
İngilizce dilindeki Asıl-Fotokopi belgeyi
Türkçe diline tam ve doğru olarak
çevirdiğimi beyan ederim.
Yeminli Tercüman: **Sevay TUNÇ**

TRANSLATE IN İSTANBUL
Sevay Tunç Tercüme Hizmetleri
Barbaros Mah. İnşaatı Blv. Sarkaç Sok.
Ağaoğlu My Prestige No:1 Kat:12
Daire:97 B. Atasehir-İstanbul
Tic.Sic.No: 803294
Kozyatağı V.D.. 866 037 8920